

W洗浄ノズル&一つのレバーで
おしり/ビデの洗浄力調節可能

Spray pressure for each nozzle is
adjustable by a single lever



[機能/Functions]

- ・おしり洗浄/ビデ洗浄 Rear / bidet washing
- ・便ふたソフト開閉 Soft close lid
- ・バブル洗浄水 Bubble washing
- ・W洗浄ノズル Dual washing nozzles
- ・簡単お掃除フィルタ Easy clean filter

4 災害時にも活躍

Usable even in disasters

水道が生きていれば災害時でも洗浄機能が使えます。

Can be used even in emergency situations such as natural disasters as long as you have water supply.



5 飛行機内持込み可能

Can be carried onto a plane

海外に手荷物で持ち運び可能な梱包サイズです。

Compact enough for travelers to carry on board



取り付け方法を動画でチェック
Check the installation movie



日本語



ENGLISH

販売店 Distributor

お問合せは当店までどうぞ。

企画製造 Planning and Production

株式会社 杉半

Sugihan Corporation

岐阜県可児市土田1215-1 2F

1215-1 2F, Dota, Kani-City, Gifu, Japan

TEL:0574-66-2251



Japan.
Committed
to SDGs



株式会社杉半はSDGsゴール6を推進している。
外務省ホームページSDGsプラットフォーム掲載企業です。



電源いらず
水圧式洗浄便座

NON-ELECTRIC WATER POWERED
TOILET SEAT

kirei



杉半
Sugihan



株式会社 杉半は岐阜県在の日本の会社です。
Sugihan Corporation is a Japanese company located in Gifu.
Sugihan Corporation é uma empresa japonesa localizada em Gifu.

Non-electric water powered

kirei

電源不要の水圧式



[基本スペック]

型番:SG-001
定価:¥50,000(税抜)
付属品:接続分岐プラスチック
給水ホース58cm

1

水圧式で電気代ゼロ!

Powered by water pressure using no electricity

トイレにコンセントがない団地などで
使用できる唯一の洗浄便座です。

The only shower toilet seat that can be
used in a region without electricity.



2

世界中で使用可能

Usable anywhere around the world

水道さえ通っていれば世界中どこでも
使用することができます。※一部条件あり



Can be used anywhere in the world if
you have water supply.
*under certain conditions

3

取付カンタン

Easy installation

取付が簡単なので、ご自分で簡単に取
り替え工事ができます。



Can be installed easily by yourself.

設置条件

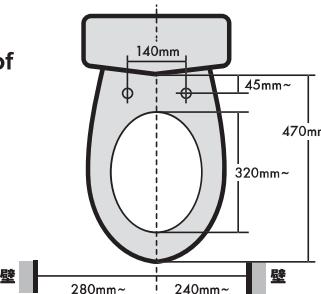
Installation requirements

● 便器サイズを確認

Check the dimensions of
the toilet bowl

※右図のサイズに
適合するかご確認ください。

*Make sure the toilet's
dimensions are as shown
in the figure to the right.

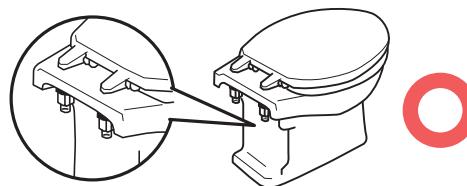


● 取り付け可能な便器

Compatible toilet type

下からナット締めができる便器

Toilets with nuts which can be
tightened from underneath



※小型便器・特殊便器など、一部の便器には
取り付けできない場合があります。

*May not be compatible with some smaller
toilets and other uncommon toilets

● 取り付け可能環境

Environmental requirement

水を止めることができる
止水栓が付いているもの
A stopcock is necessary for installation



※自分で止水栓を閉められるもの

*Stopcock must be manually operable

取扱手順

Installation process

STEP 1

止水栓をしめて、
タンクの水を流しきる。

Turn off the water supply
and drain all of the water
out of the tank.



STEP 2

古い便座と分岐金具
を取り外し、ベースプレート
を取り付ける。

Remove the existing toilet
seat and the branch fitting.
Then install the base plate.



STEP 3

新しい給水ホースと
分岐金具を取り付ける。

Install the water supply
hose and the new branch
fitting.



STEP 4

新しい便座を取り付ける。

Install the new toilet seat.

